

Swoboda Wiggensbach KG

Postfach 1260
87485 Wiggensbach/Allgäu

swoboda
technologies

delivery note :



(5) account number at recipient 91022671		(2) notices of receipt and processing		delivery note (3) no. 80632982 (4) dispatch date 02.12.2025	
(1) recipient address Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI)		KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, Inc - 70026 Modugno (BA) 19 DIC 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
(6) freight free ☐ not f. ☐		(7) inbound delivery wagon ☐ carrier ☐ freight ☐ oth. vehicl. ☐ express ☐ own vehicle ☐ Mail ☐ air freight ☐			
customer number at vendor 300237		tax number (customer)		our tax number	
(10) your symbol 411	(11) order No. 550004752801	date 01.07.2024	(12) our department	(13) direct dial (08370/910-0)	(14) our order number 30006901
(15) term of delivery FCA Wiggensbach	(19) disp. type 910 22671	free (20) not f. ☒	(21) packing type	(22) disp. character	(23) gross total weight kg 1.611 (24) net 234
(25) SCHWEITZER GMBH & CO., 71634 Ludwigsburg					(26) receiving/unloading pt
(27) Pos.	(28) order No./suppl. ref. No.	(29) order description (21) packing type (details)		(30) quantity	(31) UM
(40) notes of recipient quantity (is) +/- notes					
010	M0161198 116290000 Index: 00 Charge(n): L52421, L52405, L52406, L52407, L52410, L52408, L52409, L52383, L52411, L52413, L52412, L52414, L52419, L52418	SENSORCLUSTER 2 UNTEN (A2489050100)		1.680	1
015	TBA-507161	Tray Sensorcluster 2 8FeDCT 54 0x360x60		280	1
016	TBA-507096	Plastic pallet CS1 1200x800 ES D		14	1
017	TBA-506929	Lid for Rako-Container ESD 600 x400x30		280	1
018	TBA-506908	VDA RL-KLT 6047 ESD 600x400x14 7,5		280	1
019	TBA-507097	Pallet top cover A1208 ESD 0x800x95		1680	1
date	notices of receipt	quantity check	quality	recipient	invoice verific.
name			Tipologia imballaggio:		
no.			Quantità Imballi:		
			Conformità alle schede d'imballaggio:	SI	NO
			Data controllo:	10.12.25	
			Firma		

1 = pieces, 2 = KG, 3 = G, 4 = M, 5 = M2, 6 = M3, 7 = L, 8 = ML, 9 = T

label corresponding to DIN 4994

Swoboda Wiggensbach KG
87487 Wiggensbach
Max-Swoboda-Straße 1
Sitz: Wiggensbach
AG Kempten, HRA8891
USt-IdNr.: DE 260 712 265

Vertretungsberechtigter Gesellschafter:
Swoboda Vertretungs GmbH
AG Kempten, HRB 12941
Geschäftsführer: Dr. Jörg Schernikau
Christian Göser, Dr. Klaus Skrobanek
Wilko Steffens und Christian Keßler

Telefon +49(0)8370 910-0
Telefax +49 (0)8370 910-109
E-Mail: info@swoboda.com
www.swoboda.com

Commerzbank AG Kempten
IBAN:DE43733800040220895700
BW Bank Stuttgart
IBAN:DE18600501010004540205
HypoVereinsbank Kempten
IBAN:DE66733200730007321600

delivery note: 80632982

Magna PT S.p.A., 70026 Modugno (Bari)

(27)	(28) order No./suppl. ref. No.	(29) order description	(30) quantity	(31)	(40) notes of recipient		
Pos.		(21) packing type (details)		UM	quantity (is)	+/-	notes
We kindly would like to assertive suggest you to the legal specification for the loading assurance. All transports, which not assure the sufficient loading assurance, would not be loaded through us. All kind of costs (delay- or refund-costs) would be charged to you. i. V. Walgenbach/LOG 30.01.2025							

1 = pieces, 2 = KG, 3 = G, 4 = M, 5 = M2, 6 = M3, 7 = L, 8 = ML, 9 = T label corresponding to DIN 4994

Swoboda Wiggensbach KG
87487 Wiggensbach
Max-Swoboda-Straße 1
Stitz: Wiggensbach
AG Kempten, HRA8891
USt-IdNr.: DE 260 712 265

Vertretungsberechtigter Gesellschafter:
Swoboda Vertretungs GmbH
AG Kempten, HRB 12941
Geschäftsführer: Dr. Jörg Schernikau
Christian Göser, Dr. Klaus Skrobánek
Wilko Steffens und Christian Keßler

Telefon +49 (0)8370 910-0
Telefax +49 (0)8370 910-109
E-Mail: info@swoboda.com
www.swoboda.com

Commerzbank AG Kempten
IBAN: DE43733800040220895700
BW Bank Stuttgart
IBAN: DE18600501010004540205
HypoVereinsbank Kempten
IBAN: DE66733200730007321600

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str.1 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR) 193719 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport par route (CMR)			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT - 70026 Modugno (Bari)			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) SCHWEITZER GMBH & CO. Internationale Spedition KG Carl Benz Strasse 23 71634 Ludwigsburg DEUTSCHLAND			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise IT - 70026 Modugno (Bari) Italy			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs succésifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Swoboda Wiggensbach KG / 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND 02.12.2025			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserve et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés 80632982						
6 Kennz. und Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 14	8 Art der Verpackung Mode d'emballage KS Palette CS1 1200x 800x150 ESD	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Automobilteile	10 Statistiknummer No statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 1.611,1	12 Umfang in m³ Cubage m³
						
Klasse Classe			Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR) (ADR)	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités et autres) SWAN: 193719/ Schweitzer Auftrags-Nr. Kunde: 550004752801			19 Zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer		Absender L'expéditeur Währung Monnaie Empfänger Le Destinataire	
14 Rückerstattung Remboursement						
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco X FCA Wiggensbach			20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Wir sind SLVS-Verbotkunde			
21 Ausgefertigt in Etablie à 87487 Wiggensbach			am le 2.12.2025		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date	
22 Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str. 1 87487 Wiggensbach Tel. 08370910-0 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)			23 SCHWEITZER GMBH & CO. Internationale Spedition KG Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre de transporteur)		am le Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)	
Benutzer Grenzübergang						
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km			28 Berechnung des Beförderungsentgelts frachtpfl. Gewicht in kg Tariffstelle Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt			
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinn des anzuwendenden Tarifes						
27 Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg						
Kfz						
Anhänger						
benutzte Gen.-Nr.			Summe			
			☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			
			V7-2003			



seit über
59
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 25-012279 vom 28.11.2025

Ludwigsburg, 03.12.2025

Seite 1 von 1

25-012279

1 Absender / Expéditeur SWOBODA WIGGENSBACH KG Ladezone 4 Max-Swobodastr.1 87487 Wiggensbach		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 09.12.2025		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Wiggensbach Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 02.12.2025		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80632982	11 Anzahl der LM Nombre des colis 14	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 1.611	15 Umfang cbm 31,21
Summe: Total:		14,00 COLLI		1.611,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängers Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang Datum / Date				
20 SWOBODA WIGGENSBACH KG D-87487 Wiggensbach Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 - Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto con riserva di verificare la qualità e quantità"				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604